

CH 23 C



GOGEN



NABÍJECÍ ADAPTÉR USB  
NABÍJACÍ ADAPTÉR USB  
ŁADOWARKA SAMOCHODOWA USB  
USB CHARGING ADAPER  
USB TÖLTŐ ADAPTER

NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
USER MANUAL  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**POZOR! Přečtěte si pozorně všechny pokyny. Obsahují důležitá upozornění týkající se použití a jsou součástí produktu. Uchovejte tento dokument k pozdějšímu nahlédnutí.**

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



**POZOR!** Výrobek mohou demontovat a opět smontovat pouze kvalifikovaní a školení elektrikáři.

**POZOR!** Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem! Za žádných okolností se nedotýkejte vodičů pod napětím!

**POZOR!** Nebezpečí krátkého spojení! Kontakty se nesmí nikdy přemostňovat! Do ventilačních otvorů a vstupů nikdy nezasunujte cizí předměty! Ventilační otvory nikdy nezakrývejte!

**POZOR!** Nebezpečí zranění při zakopnutí! Vždy dodržujte pravidla bezpečné instalace kabelů!

**UPOZORNĚNÍ!** Používejte pouze v suchém prostředí a neponechávejte přístroj bez dozoru. Tento produkt není vhodný pro děti.

## POPIS A FUNKCE

Nabíjecí adaptér je určen k nabíjení kompatibilních zařízení. Porovnejte specifikace svého zařízení se specifikacemi tohoto produktu a zjistěte, zda jsou kompatibilní.



**Používejte pouze s automobilovými vstupy 12 V stejnosměrného proudu. (Použití pro 24 V stejnosměrného proudu u nákladních vozidel je možné pouze v případě, že je to vyznačeno na produktu!)**

Vstupní proud (INPUT) vašeho zařízení nesmí přesáhnout maximální výstup (OUTPUT) produktu!

Vstupní proud (INPUT) vašeho zařízení nesmí přesáhnout maximální výstup (OUTPUT) produktu!

## PŘIPOJENÍ A PROVOZ

1. Připojte zařízení ke kabelu.
2. Připojte kabel k nabíjecímu adaptéru, který je nutné připojit k vhodnému zdroji napětí ve vašem vozidle.
3. Po použití kabelové propojení rozpojte.

## ZÁRUKA A ODPOVĚDNOST

- Protože výrobce nemá vliv na instalaci, vztahuje se záruka pouze na samotný produkt.
- Výrobce není odpovědný za škody osobám a na majetku způsobené nesprávnou instalací, údržbou nebo provozem, které nejsou popsány v tomto manuálu.
- Produkt ani jeho příslušenství neupravujte ani neměňte.

- Jiné použití než to, které je popsáno v tomto uživatelském manuálu, není povoleno a bude mít za následek ztrátu záruky, garance a odpovědnosti.
- Vyhrazujeme si právo na tiskové chyby nebo změny zařízení, balení či návodu k použití.

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Vstupní napětí	12 V stejnosměrného proudu *
Výstupní napětí	5 V stejnosměrného proudu
Maximální výstupní proud	2,4 A

\* 24 V stejnosměrného proudu, je-li to na produktu vyznačeno.

## ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.

**POZOR!** Prečítajte si pozorne všetky pokyny. Obsahujú dôležité upozornenie týkajúce sa použitia a sú súčasťou produktu. Uschovajte tento dokument k neskoršiemu nahliadnutiu.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



**POZOR!** Výrobok môžu demontovať a opäť zmontovať len kvalifikovaní a školení elektrikári.

**POZOR!** Nebezpečie ohrozenia života v dôsledku úrazu elektrickým prúdom! Za žiadnych okolností sa nedotýkajte vodičov pod napätím!

**POZOR!** Nebezpečie krátkeho spojenia! Kontakty sa nesmú nikdy premosťovať! Do ventilačných otvorov a vstupov nikdy nestrkajte cudzie predmety! Ventilačné otvory nikdy nezakrývajte!

**POZOR!** Nebezpečie zranenia pri zakopnutí! Vždy dodržujte pravidlá bezpečnej inštalácie káblov!

**UPOZORNĚNÍ!** Používajte len v suchom prostredí a nenechávajte prístroj bez dozoru. Tento produkt nie je vhodný pre deti.

## POPIS A FUNKCIE

Nabíjací adaptér je určený na nabíjanie kompatibilných zariadení. Porovnajte špecifikácie svojho zariadenia so špecifikáciami tohto produktu a zistite, či sú kompatibilné.



**Používajte iba s automobilovými vstupmi 12 V jednosmerného prúdu. (Použitie pre 24 V jednosmerného prúdu u nákladných vozidiel**

**je možné iba v prípade, že je to vyznačené na produkte!)**

Vstupný prúd (INPUT) vášho zariadenia nesmie prekročiť maximálny výstup (OUTPUT) produktu!

## PRIPOJENIE A PREVÁDZKA

1. Pripojte zariadenie ku káblu.
2. Pripojte kábel k nabíjacímu adaptéru, ktorý je nutné pripojiť k vhodnému zdroji napätia vo vašom vozidle.
3. Po použití káblové prepojenie rozpojte.

## ZÁRUKA A ZODPOVEDNOSŤ

- Pretože výrobca nemá vplyv na inštaláciu, vzťahuje sa záruka len na samotný produkt.
- Výrobca nie je zodpovedný za škody osobám a na majetku spôsobené nesprávnou inštaláciou, údržbou alebo prevádzkou, ktoré nie sú popísané v tomto manuáli.
- Produkt ani jeho príslušenstvo neupravujte ani nemeňte.

- Iné použitie než to, ktoré je opísané v tomto užívateľskom manuáli, nie je povolené a bude mať za následok stratu záruky, garancie a zodpovednosti.
- Vyhradzuje si právo na tlačové chyby alebo zmeny zariadenia, balenie alebo v návode na použitie.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Vstupné napätie	12 V jednosmerného prúdu *
Výstupné napätie	5 V stejnosměrného proudu
Maximálny výstupní prúd	2,4 A

\* 24 V jednosmerného prúdu, ak je to na produkte vyznačené.

**VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMENU TECHNICKÉJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU.**

**UWAGA!** Przed rozpoczęciem użytkowania należy w całości i dokładnie przeczytać instrukcję. Zawiera ona istotne informacje na temat użytkowania urządzenia i stanowi integralną jego część. Instrukcję należy zachować do użycia w przyszłości.

## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



**UWAGA!** Składać i rozkładać obudowę urządzenia mogą wyłącznie kompetentni i wyszkoleni elektrycy.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ryzyko porażenia elektrycznego. Za wszelką cenę unikać kontaktu z elementami pod napięciem.

**UWAGA!** Niebezpieczeństwo spalenia urządzenia w wyniku przeciążenia! Należy poznać i przestrzegać maksimum prądu wyjściowego przed rozpoczęciem użytkowania!

**UWAGA!** Niebezpieczeństwo zwarcia! Kontakty nie mogą być zmostkowane. Nie wkładać żadnych rzeczy do szczelin wentylacyjnych i portów! Nigdy nie blokować szczelin wentylacyjnych!

**UWAGA!** Ryzyko zranienia przez potknięcie! Zawsze umieszczać kabel w bezpiecznym miejscu!

**UWAGA!** Używać wyłącznie w suchym otoczeniu i nie pozostawiać bez nadzoru. Ten produkt nie nadaje się do użytku przez dzieci.

## OPIS I FUNKCJE

Ładowarka służy do ładowania urządzeń, które są z nią kompatybilne. W celu ustalenia, czy dane urządzenie jest zgodne z ładowarką, należy przeczytać i porównać jego specyfikację.



**Ładowarki można używać wyłącznie z wejściem samochodowym 12V DC (z wejściem 24V DC tylko wówczas, kiedy jest to wyraźnie oznaczone na urządzeniu!).**

Prąd wejściowy ładowanego urządzenia (INPUT) nie może być wyższy niż prąd wyjściowy ładowarki (OUTPUT).

## PODŁĄCZANIE I OBSŁUGA

1. Podłączyć ładowane urządzenie do kabla ładowarki.
2. Podłączyć kabel do wtyczki ładowarki, którą należy wpiąć w odpowiednie gniazdo zasilania w samochodzie.
3. Po zakończeniu ładowania rozłączyć wszystkie połączenia przewodowe.

## GWARANCJA I ODPOWIEDZIALNOŚĆ

- Ponieważ producent nie ma wpływu na instalację urządzenia, gwarancja obejmuje wyłącznie samo urządzenie.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom lub mieniu spowodowane nieprawidłową instalacją, użytkowaniem, czy wykorzystaniem w sposób jaki nie jest opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie podejmować prób samodzielnej modyfikacji czy zmian w urządzeniu.
- Producent zastrzega sobie prawo do błędów w druku oraz do dokonywania zmian w urządzeniu, jego opakowaniu lub instrukcji.

## SPECYFIKACJE

Napięcie wejściowe	12 V DC *
Napięcie wyjściowe	5 V DC
Prąd wyjściowy maksymalny	2,4 A

\* 24 V DC jeśli tak oznaczono

**ZMIANA SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ PRODUKTU ZASTRZEŻONA PRZEZ PRODUCENTA.**

**ATTENTION!** Read the instructions completely and carefully. They contain important notes for usage and it is part of the product. Keep this document for later look-up!

## SAFETY INSTRUCTIONS



**ATTENTION!** Only skilled and trained electricians may disassemble and assemble the product's housing.

**DANGER!** Risk of life by electric shock! Avoid contacting mains voltages by all means!

**ATTENTION!** Risk of burning by overloading! Attend to the maximum output currents of the product before use!

**ATTENTION!** Risk of short-circuit! Contacts must never be bridged!

Do not put things into ventilation slots or ports! Never cover ventilation slots!

**ATTENTION!** Risk of injury by stumbling! Always attend to safe cable installation!

**NOTICE!** Use only in dry condition and do not leave it unattended. This product is not suited for children.

## DESCRIPTION AND FUNCTION

Your charging adapter is made for charging compatible devices. Compare the specifications of your device with those of this product for being compatible.



**Operate with 12 V DC vehicle inputs only. (24 V DC truck use, only when marked on the product!)**

The input current (INPUT) of your device may not exceed the maximum output (OUTPUT) of the product!

## CONNECTING AND OPERATING

1. Connect your device to a cable.
2. Connect the cable to the charging adapter, the charging adapter, which you have to plug in to a suitable voltage source in your vehicle in your vehicle.
3. Disconnect all cable connections after use.

## WARRANTY AND RESPONSIBILITY

- As the manufacturer has no influence on installation, warranty only applies to the product itself.
- The manufacturer is not liable for damages to persons or property caused by improper installation, maintenance or operation, that are not described in this manual.
- Do not modify or alter the product or its accessories. Do not modify or alter the product or its accessories.

- Any use other than described in this user's manual is not permitted and causes loss of warranty, loss of guarantee, and non-liability.
- We reserve our right for misprints and changes of the device, packing, or user's manual.

## SPECIFICATIONS

<b>Input voltage</b>	<b>12 V DC *</b>
<b>Output voltage</b>	<b>5 V DC</b>
<b>Output current max.</b>	<b>2,4 A</b>

\* 24 V DC, when marked on the product

**WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.**

**FIGYELEM!** Olvassa el a használati útmutatót alaposan és figyelmesen. Fontos használati utasításokat tartalmaz és a készülékhez tartozik. Tartsa meg a későbbi használatához!

## BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



**FIGYELEM!** Csak szakképzett ember szerelheti össze és szét a készüléket. **VESZÉLY!** Áramütés veszélye! Ne érjen hozzá semmilyen elektromos aljzathoz, vagy konnektorhoz.

**FIGYELEM!** Túlterhelés által okozott tűzveszély! Figyeljen oda használat előtt a megfelelő csatlakozásokra!

**FIGYELEM!** Rövidzárlat veszély! Soha ne idézze elő a vezetékek rövidzárlatát. Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a szellőző nyílásokba!

Soha ne takarja le a szellőző nyílásokat!

**FIGYELEM!** Leesési veszély! Figyeljen a tápkábel megfelelő elhelyezésére!

**MEGJEGYZÉS!** Használja a készüléket száraz helyeken és ne hagyja felügyelet nélkül! A gyerekek nem használhatják a készüléket!

## KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA ÉS FUNKCIÓK

A készüléket a különböző berendezések töltésére tervezték. A kompatibilitás érdekében hasonlítsa össze a készüléken és a berendezésen lévő specifikációkat.



**Csak a 12 V DC kocsialjzatokban használja. (24 V DC teherkocsiban lévő konnektorral csak akkor használható, ha az ki van jelölve a készüléken).**

A berendezésen lévő bemeneti feszültség (INPUT) nem szabad, hogy magasabb legyen, mint a készüléken lévő kimeneti feszültség (OUTPUT)!

## CSATLAKOZÁS ÉS MŰKÖDÉS

1. Csatlakoztassa a berendezést a kábelhez.
2. Csatlakoztassa a kábelt a töltő adapterhez, amit dugjon be a megfelelő feszültséggel a kocsikonnektorba.
3. Húzzon ki minden kábelt a használat után.

## GARANCIA ÉS FELELŐSSÉG

- A gyártó nem felelős semmilyen telepítési hibáért, a garancia csak a készülékre vonatkozik.
- A gyártó nem felelős a rossz, ebben a használati útmutatóban nem található használat, karbantartással, vagy rossz telepítéssel okozott hibákért.
- Ne szerelje a készüléket, vagy a készülék részeit.

- Más használat, mint ebben az útmutatóban található nem engedélyezett és a garancia elvesztését okozhatja.
- Fenntartjuk a jogot a specifikációk, készülék, csomagolás és használati utasítás változásaira.

## SPECIFIKÁCIÓK

<b>Bemeneti feszültség</b>	<b>12 V DC *</b>
<b>Kimeneti feszültség</b>	<b>5 V DC</b>
<b>Kimeneti max. áram</b>	<b>2,4 A</b>

\* 24 V DC ha ki van jelölve

**A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK VÁLTOZTATÁSÁRA.**



### **Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)**



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese [www.gogen.cz](http://www.gogen.cz)

### **Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)**



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese [www.gogen.sk](http://www.gogen.sk)

### **Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)**



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej [www.gogen.pl](http://www.gogen.pl)

### **Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### **Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!



GoGEN